

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Воронежский филиал

Государственного и муниципального управления –
Высшая школа государственного управления

Кафедра иностранных языков и зарубежного регионоведения

УТВЕРЖДЕНА
решением кафедры иностранных языков
и зарубежного регионоведения
Протокол от «20» января 2017 г.
№ 5

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (немецкий)

по направлению подготовки

40.03.01 «Юриспруденция»

профиль

«Государственно-правовой»

квалификация бакалавр


заочная форма обучения

(набор 2015 года)

Воронеж, 2017 г.

Авторы–составители:

К.филол.н., доцент кафедры ИЯЗР



М.Е. Шурова

Заведующая кафедрой иностранных языков и зарубежного регионоведения

к.филол.н., доцент



М.Е. Шурова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Объём и место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3. Содержание и структура дисциплины	5
4. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине.....	6
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	14
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	17
6.1. Основная литература.....	17
6.2. Дополнительная литература.....	17
6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.....	18
6.4. Нормативные правовые документы.....	18
6.5. Интернет-ресурсы.....	18
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы	18

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Дисциплина Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (немецкий) обеспечивает овладение следующей компетенцией:

УК ОС-4 Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке

Формирование УК ОС-4 начинается в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» и осуществляется в один этап:

1 этап (код этапа – УК ОС-4.1)

Способность осуществлять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке в профессионально-ориентированной сфере общения.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть:

- сформированы знания:

лексического минимума по предложенной тематике;
грамматических норм формирования лексико-синтаксических структур;
правил структурирования речевого высказывания;
особенностей делового стиля общения.

- сформированы умения:

подготовить сообщение на заданную тему с использованием профессионально ориентированной лексики;
вести дискуссию в рамках конкретной деловой ситуации;
составить деловую документацию на изучаемом иностранном языке;
переводить профессионально ориентированные тексты с немецкого языка на русский.

- сформированы навыки

нормативного произношения иноязычной речи;
письменной речи в соответствии с правилами орфографии и пунктуации современного немецкого языка;
восприятия на слух аудиоматериалов профессиональной направленности в содержательном аспекте;
чтения текстов профессиональной тематики;
монологического и диалогического высказывания;
устного и письменного перевода с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий;
использования иностранного языка как средства расширения своих знаний в других предметных областях.

2. Объём и место дисциплины в структуре ОП ВО

В соответствии с учебным планом дисциплина Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» осваивается на 1 курсе. Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц (216 академических часов).

Освоение дисциплины опирается на минимальный объём знаний, умений и навыков в области иностранного языка, полученных в вузе.

Количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся, а также формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом, представлены в Таблице 1.

Таблица 1

Вид учебных занятий и самостоятельная работа		Объем дисциплины, час.					
		Всего	Курс				
			1	2	3	4	5
Заочная форма обучения							
Контактная работа обучающихся с преподавателем, в том числе:		18	18				
лекционного типа (Л)							
практического (семинарского) типа (ПЗ)		18	18				
Самостоятельная работа обучающихся (СР)		189	189				
Промежуточная аттестация	форма	экзамен	экзамен				
	час.	9	9				
Общая трудоемкость (час. / з.е.)		216/6	216 / 6				

3.Содержание и структура дисциплины

Таблица 2

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемо сти ⁴ , промежуто чной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Заочная форма обучения								
Тема 1	Государственное устройство Германии	42			2		40	устный опрос, презентация
Тема 2	Конституция ФРГ	44			4		40	устный перевод
Тема 3	Судебная система ФРГ	40			4		36	письменное задание
Тема 4	Правовые нормы	41			4		37	презентация
Тема 5	Как стать юристом	40			4		36	устный перевод
Промежуточная аттестация		9						экзамен
Всего:		216			18		189	9

Содержание дисциплины

Заочная форма обучения

Тема 1	Государственное устройство Германии	Функции и взаимодействие государственных структур: президент, федеральный канцлер, бундестаг, бундесрат, федеральное правительство, федеральный конституционный суд
--------	-------------------------------------	---

Тема 2	Конституция ФРГ	Принципы основного закона. Конституция и органы власти
Тема 3	Судебная система ФРГ	Классификация судов по инстанциям. Суды для гражданских и уголовных дел
Тема 4	Правовые нормы	Классификация и краткая характеристика правовых норм
Тема 5	Как стать юристом	Как стать юристом в Германии: предпосылки, учёба, экзамены, практика

4. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

при проведении практических занятий: устный опрос, устный перевод, презентация, письменное задание.

Тема 1. Государственное устройство Германии

Формы контроля: устный опрос, презентация

Устный опрос проводится в форме беседы преподавателя со студентами по следующим вопросам:

1. Was für ein Staat ist Deutschland?
2. Ist der Bundespräsident der Regierungschef?
3. Wer wählt die Abgeordneten des Bundestages?
4. Können die Abgeordneten des Bundestages verschiedenen Parteien angehören?
5. Kann eine Partei allein regieren?
6. Welche Aufgaben haben der Bundeskanzler und der Bundespräsident?
7. Auf welchen Gebieten sind die Bundesländer selbständig?
8. Wer wacht über die Einhaltung der Gesetze?
9. Wer ernennt und entlässt die Minister?
10. Wer wählt den Bundeskanzler?

Тематика презентаций:

- 1) Bundeskanzler
- 2) Bundespräsident
- 3) Bundesregierung
- 4) Bundestag
- 5) Bundesrat
- 6) Bundesverfassungsgericht
- 7) Deutsche Parteien

Студенты готовят презентацию по одной из предложенных тем. После представления презентации происходит обсуждение содержательного компонента, логики подачи информации, оформления презентации и умения публичного выступления.

Объём презентации составляет 7-10 слайдов.

Тема 2. Конституция ФРГ

Форма текущего контроля: устный перевод

Текст для устного перевода

Das Grundgesetz

Das Grundgesetz (GG) der Bundesrepublik Deutschland bildet das rechtliche Fundament des deutschen Staates. In insgesamt 146 Artikeln sind die Grundrechte der deutschen Bürger, die Aufgaben der einzelnen Regierungsorgane, wie etwa der Bundesregierung, dem Bundestag und dem Bundesrat, und Gesetze zum Finanzwesen und der Rechtssprechung des Bundes verankert. Damit ist das Grundgesetz die Verfassung Deutschlands.

Lehren aus der Vergangenheit

Kurz nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs waren die Erinnerungen an die Nazi-Diktatur und ihre Verbrechen in den Köpfen der Deutschen noch immer sehr präsent.

Die damaligen Politiker waren sich einig, dass sich die Geschehnisse des Dritten Reichs in Zukunft nicht wiederholen durften. So verabschiedete der Parlamentarische Rat – ein Zusammenschluss aus Mitgliedern der Landesparlamente – am 23. Mai 1949 das deutsche Grundgesetz und legte damit das Fundament für einen demokratischen deutschen Staat.

Aufbau des Grundgesetzes

Artikel 1 bis 19 des Grundgesetzes beschreiben die Grundrechte der deutschen Bürger, allen voran Artikel 1 "Die Würde des Menschen ist unantastbar".

Verankert sind hier darüber hinaus etwa das Recht auf freie Persönlichkeitsentfaltung, Meinungsäußerung und Religionsausübung, sowie die Pressefreiheit, die Schulpflicht, die freie Berufsausübung, der Schutz der Familie und die Unverletzlichkeit der Wohnung.

Alle weiteren Artikel des Grundgesetzes beschreiben die staatliche Organisation der Bundesrepublik. Hier ist festgelegt, dass Deutschland ein Rechts- und Sozialstaat ist. Artikel 20 – "Alle Staatsgewalt geht vom Volke aus" – legt beispielsweise fest, dass das Volk in regelmäßigen Wahlen direkt oder indirekt über die Zusammensetzung der Regierung entscheiden darf.

Ebenfalls im Grundgesetz beschrieben ist das Prinzip der Gewaltenteilung in die Gesetzgebung, die vollziehende Gewalt und die Rechtsprechung (Artikel 20, Absatz 2). Die Gewaltenteilung sorgt dafür, dass kein Verfassungsorgan die alleinige Macht im Staat an sich reißen kann. Eine Diktatur wie im Dritten Reich kann es somit nicht mehr geben.

Grundsätzlich ist die Verfassung veränderbar, sofern Bundesrat und Bundestag einer Änderung mit je einer Zweidrittelmehrheit zustimmen (doppelte Zweidrittelmehrheit). Generell unveränderbar sind Artikel 1 und Artikel 20 – so ist es in der sogenannten Ewigkeitsklausel (Artikel 79, Absatz 3) festgelegt.

Die Funktionen der Verfassungsorgane

Deutschland unterscheidet zwischen fünf Verfassungsorganen. Dazu zählen der Bundespräsident, der Bundestag, der Bundesrat, die Bundesregierung und das Bundesverfassungsgericht.

Oberhaupt des Staates ist der Bundespräsident. Er repräsentiert den deutschen Staat nach innen und außen. Darüber hinaus unterzeichnet und prüft er Gesetzesvorschläge und -änderungen und vertritt die Bundesrepublik völkerrechtlich auf internationaler Ebene.

Der Bundestag ist für die Gesetzgebung verantwortlich und kontrolliert die Bundesregierung. Die Abgeordneten wählen den Bundeskanzler und kontrollieren die Regierungsarbeit.

Der Bundesrat, bestehend aus Vertretern der 16 Bundesländer, ist ebenfalls an der Gesetzgebung beteiligt und übernimmt außerdem Aufgaben bei der Bundesverwaltung.

Die Bundesregierung besteht aus dem Bundeskanzler und Bundesministern. Sie bildet die politische Führung Deutschlands und hat die Aufgabe, politische Entscheidungen praktisch umzusetzen.

Die Aufgabe des Bundesverfassungsgerichts ist es, die von der Verfassung garantierten Rechte jedes Einzelnen zu schützen. Das Bundesverfassungsgericht sichert die Demokratie in Deutschland.

Тема 3. Судебная система ФРГ

Форма текущего контроля: письменное задание

Письменное задание представляет собой письменный перевод текста. В ходе выполнения задания студент должен учитывать требования к переводу с иностранного языка (немецкого) на русский, а именно: полнота и точность передачи содержания, соблюдение стиля изложения, соблюдение норм языка перевода.

Rechtssystem

Das Rechtssystem ist in Privatrecht und öffentliches Recht unterteilt. Mit Rechtsmitteln - wie Berufung und Revision - kann man eine gerichtliche Entscheidung anfechten und ihre Nachprüfung durch ein höheres Gericht verlangen.

- Zweige der Gerichtsbarkeit

Die Recht sprechende Gewalt ist in der Bundesrepublik Deutschland in fünf selbstständige Gerichtszweige gegliedert, die mit den Begriffen "ordentliche" und "besondere Gerichtsbarkeit" unterschieden werden.

Die "ordentliche Gerichtsbarkeit" umfasst die Zivil- und Strafgerichte, zur "besonderen Gerichtsbarkeit" zählen Verwaltungsgerichte, Arbeitsgerichte, Sozialgerichte und Finanzgerichte.

Die Bezeichnung "ordentliche Gerichtsbarkeit" erklärt sich historisch daraus, dass früher nur die Zivil- und Strafgerichtsbarkeit mit unabhängigen Richtern besetzt war. Dagegen wurde die Verwaltungs- und Finanzgerichtsbarkeit von weisungsgebundenen Beamten ausgeübt. Dies änderte sich mit dem Gerichtsverfassungsgesetz von 1877. Die Artikel 92 und 97 GG geben der richterlichen Unabhängigkeit Verfassungsrang.

- Bundes – und Landesgerichte

In allen Gerichtszweigen gibt es jeweils Gerichte der Länder und des Bundes. Innerhalb der einzelnen Gerichtszweige bestehen mehrere Instanzen, das sind Stufen des gerichtlichen Verfahrens, die einander übergeordnet sind. In der Regel gibt es drei Instanzen, die ersten beiden sind Gerichte der Länder, die oberste Instanz ist ein Bundesgericht.

Die Instanzen der ordentlichen Gerichtsbarkeit sind Amtsgerichte, Landgerichte, die je nach Bedeutung eines Falles erste oder zweite Instanz sein können, Oberlandesgerichte und der Bundesgerichtshof.

Die Verwaltungs-, Arbeits- und Sozialgerichtsbarkeit ist dreistufig, die Finanzgerichtsbarkeit zweistufig. Die obersten Instanzen sind das Bundesverwaltungsgericht, das Bundesarbeitsgericht, das Bundessozialgericht und der Bundesfinanzhof.

Für Streitigkeiten bei der gewerblichen Nutzung von Patenten, die für Erfindungen beim Bundespatentamt beantragt und erteilt werden können, ist ein Bundesgericht, das Bundespatentgericht, eingerichtet.

Eine Sonderstellung nimmt die Verfassungsgerichtsbarkeit ein.

- Zivilgerichte

Zivilgerichte sind für bürgerliche (zivile) Rechtsstreitigkeiten zuständig, das sind Streitigkeiten, die zum Bereich des Privatrechts gehören.

Sie werden angerufen, wenn es etwa Streit um einen Kaufvertrag gibt, wenn ein Schuldner seiner Zahlungspflicht nicht nachkommt, wenn ein Mieter eine Mieterhöhung für ungerechtfertigt hält. Sie scheiden Ehen und legen die Unterhaltszahlungen und das Sorgerecht für die Kinder fest. Sie entscheiden über Haftung und Schadensersatz, wenn jemand einem anderen einen Schaden zugefügt, ihn verletzt oder bestohlen hat, sie fällen aber auch ein Urteil, wenn ein öffentlicher Bediensteter seine Amtspflicht verletzt hat. Alle diese Streitigkeiten gehören zur "streitigen Gerichtsbarkeit".

Zur Zivilgerichtsbarkeit gehört auch die "freiwillige Gerichtsbarkeit". Sie ist vor allem für Vormundschaftssachen und Nachlassangelegenheiten zuständig (Vormundschafts- und Nachlassgerichte).

- Strafgerichte

Strafgerichte sind für die Anwendung des Strafrechts zuständig, das im Strafgesetzbuch (StGB) niedergelegt ist. Strafrechtvorschriften enthalten aber auch viele andere Gesetze, zum Beispiel das

Betäubungsmittelgesetz, das Versammlungsgesetz, das das "Vermummungsverbot" enthält, und das Außenwirtschaftsgesetz, das Waffenexporte in bestimmte Länder verbietet.

Strafprozess

Ein Strafverfahren beginnt mit der Erhebung der Anklage durch die Staatsanwaltschaft. Vorausgegangen ist gewöhnlich eine Strafanzeige bei der Polizei, beim Amtsgericht oder bei der Staatsanwaltschaft. In dem nun einsetzenden Ermittlungsverfahren stellt die Staatsanwaltschaft in Zusammenarbeit mit der Polizei fest, ob ein hinreichender Verdacht auf eine strafbare Handlung vorliegt. Ist das der Fall, so muss Anklage erhoben werden. Die Staatsanwaltschaft handelt nach dem Legalitätsprinzip, sie ist zur Verfolgung einer Straftat verpflichtet. Ausgenommen sind so genannte Antragsdelikte (Beleidigung, leichte oder fahrlässige Körperverletzung, Hausfriedensbruch und andere). Ist das Antragsdelikt zugleich ein Privatklagedelikt, wird nur dann Anklage erhoben, wenn dies im öffentlichen Interesse liegt; andernfalls bleibt dem Verletzten nur die Möglichkeit einer Privatklage.

- Jugendgerichte

Für Straftaten Jugendlicher (14–18 Jahre) gilt das Jugendstrafrecht. Es wird häufig auch bei Heranwachsenden (18–21 Jahre) angewandt. Das Jugendstrafrecht sieht Erziehungsmaßregeln vor, zum Beispiel die Weisung, eine gemeinnützige Arbeit zu verrichten, oder das Verbot, Gast- und Vergnügungsstätten zu besuchen, bis hin zur Anordnung der Fürsorgeerziehung. Reicht das nicht aus, können Zuchtmittel verhängt werden, zum Beispiel die Auflage, den Schaden wieder gutzumachen, oder Jugendarrest. Wegen besonders schweren oder wiederholten Straftaten wird Jugendstrafe verhängt. Sie wird in einer Jugendstrafanstalt verbüßt und beträgt mindestens sechs Monate, höchstens zehn Jahre. Über straffällige Jugendliche entscheiden Jugendgerichte, und zwar je nach Schwere des Falles der Jugendrichter als Einzelrichter, das Jugendschöffengericht (ein Jugendrichter, zwei Jugendschöffen) oder die Jugendkammer beim Landgericht (drei Jugendrichter, zwei Jugendschöffen).

- Verwaltungsgerichte

Verwaltungsgerichte sind zuständig für Streitigkeiten zwischen den Bürgern und der Staatsgewalt. Sie bieten dem Bürger Rechtsschutz, wenn er sich durch eine Maßnahme der Verwaltung in seinen Rechten verletzt glaubt. Verwaltungsgerichte entscheiden beispielsweise, wenn gegen die Versagung einer Baugenehmigung geklagt wird.

- Arbeitsgerichte

Arbeitsrechtliche Streitigkeiten ergeben sich in der Regel aus Verträgen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern und sind somit eigentlich zivilrechtliche Konflikte. Allerdings sind die Arbeitsgerichte auch für entsprechende Streitigkeiten im öffentlichen Dienst zuständig. Die Einrichtung einer besonderen Arbeitsgerichtsbarkeit, erstmals 1926 in Deutschland, trägt der besonderen Bedeutung des Arbeitslebens in der Industriegesellschaft Rechnung.

Außer für Streitigkeiten aus Arbeitsverhältnissen – zum Beispiel wegen Gehalts- bzw. Lohnzahlungen, Kündigung, Arbeitsschutz – sind Arbeitsgerichte für Auseinandersetzungen über Mitbestimmung zuständig. Diese betreffen sowohl die Rechte des Betriebsrates als auch die Konflikte zwischen den Gewerkschaften und den Arbeitgeberverbänden um Tarifverträge und um die Rechtmäßigkeit eines Streiks.

Die Arbeitsgerichtsbarkeit ist dreistufig. Erste Instanz ist das Arbeitsgericht, zweite das Landesarbeitsgericht und höchste das Bundesarbeitsgericht. Arbeitsgerichte sind mit Berufsrichtern und ehrenamtlichen Richtern besetzt. Die ehrenamtlichen Richter kommen je zur Hälfte aus den Kreisen der Arbeitgeber und Arbeitnehmer.

Arbeitsgerichtsverfahren sind kostengünstiger als andere Gerichtsverfahren. Die Parteien können den Rechtsstreit selbst führen oder sich, für Mitglieder kostenlos, durch Prozessvertreter der Gewerkschaft bzw. des Arbeitgeberverbandes vertreten lassen. Vorab wird eine gütliche Einigung versucht. Einige Sondervorschriften dienen der Beschleunigung und Vereinfachung des Verfahrens.

- Sozialgerichte

Sozialgerichte entscheiden über Rechtsstreitigkeiten in Angelegenheiten der Sozialversicherung, der Arbeitslosen- und Unfallversicherung, der Kriegsopferversorgung und des Kindergeldes. Beispielsweise

kann das Sozialgericht angerufen werden, damit es feststellt, dass eine Arbeitsunfähigkeit Folge eines Arbeitsunfalls oder einer Berufskrankheit ist, sodass Anspruch auf eine Unfallrente besteht. Das Gericht muss den Sachverhalt von Amts wegen erforschen.

Die drei Instanzen der Sozialgerichtsbarkeit sind die Sozialgerichte, die Landessozialgerichte als Berufungs- und das Bundessozialgericht als Revisionsinstanz. In allen Instanzen wirken neben Berufsrichtern ehrenamtliche Richter mit, sie werden aus dem mit der speziellen Materie vertrauten Personenkreis berufen. Vor Sozialgerichten, außer vor dem Bundessozialgericht, kann sich jeder selbst vertreten oder sich durch Experten einschlägiger Verbände vertreten lassen. Bei Sozialgerichtsverfahren entstehen keine Gerichtskosten.

- Finanzgerichte

Finanzgerichte sind bei Streitigkeiten von Bürgerinnen und Bürgern mit den Finanzbehörden zuständig. Das sind in der überwiegenden Zahl der Fälle Klagen gegen Steuerbescheide. Zuvor muss gegen einen Bescheid des Finanzamtes Einspruch eingelegt werden. Bleibt dieser erfolglos, kann Klage beim Finanzgericht erhoben werden.

Gegen Urteile der Finanzgerichte ist Revision an den Bundesfinanzhof zulässig. Es gibt nur diese beiden Instanzen. Finanzgerichte sind mit drei Berufsrichtern und zwei ehrenamtlichen Richtern besetzt, der Bundesfinanzhof mit fünf Berufsrichtern.

Тема 4. Правовые нормы

Форма текущего контроля: презентация

Студенты готовят презентацию по предложенным темам:

- нормы конституционного права;
- нормы гражданского права;
- нормы уголовного права;
- нормы административного права;
- нормы трудового права.

Объем презентации составляет 5-7 слайдов.

Тема 5. Как стать юристом

Форма текущего контроля: устный перевод

Текст для устного перевода:

Rechtswissenschaft Studium

Rechtswissenschaften bedeutet hingegen, die Wissenschaft oder das Studium beider Rechte; des kanonischen und weltlichen Rechts. Der in Deutschland umgangssprachlich gebrauchte Begriff Jura für das Studium der Rechtswissenschaft ist – akademisch betrachtet – irreführend: Jura kommt von lat. iura, dem Plural von ius.

Das Rechtswissenschaft Studium, auch Jura Studium genannt, gehört zu den beliebtesten Studiengängen in Deutschland. Jedes Jahr beenden etwa 10.000 neue Absolventen ihr Rechtswissenschaft Studium. Das hat gute Gründe, denn der Studiengang macht Dich nicht nur zum Experten in Sachen Recht, sondern eröffnet Dir auch die Chance auf eine steile juristische Karriere. So kannst Du anschließend beispielsweise als Rechtsanwalt, Staatsanwalt oder als Richter arbeiten.

Studieninhalte & Ablauf

Dein Rechtswissenschaft Studium umfasst zwei Etappen. Nachdem Du in 3 Semestern Dein Grundstudium absolviert hast, kommst Du ins Hauptstudium, das 5 Semester dauert. Im 7. und 8. Semester schreibst Du weitere Klausuren und besuchst Repetitorien, die dich auf die staatliche Examensprüfung im darauffolgenden Semester vorbereiten. Das Examen besteht aus einer universitären Prüfung in einem Schwerpunktgebiet sowie einer staatlichen Pflichtfachprüfung vor einem

Oberlandesgericht. Wenn Du in der Regelstudienzeit bleibst, dauert Dein Rechtswissenschaft Studium insgesamt 9 Semester.

Rechtswissenschaft kannst Du an den meisten Universitäten nur auf Staatsexamen studieren. Teilweise ist aber auch ein Bachelor und Master Studium mit den Abschlüssen Bachelor of Laws (LL.B.) beziehungsweise Master of Laws (LL.M.) möglich. Damit kannst Du allerdings nicht als Anwalt oder Richter arbeiten, da Du hierfür das Staatsexamen benötigst.

Dein Studium ist sowohl theoretisch als auch anwendungsnah ausgerichtet. Zu Beginn des Rechtswissenschaft Studiums beschäftigst Du Dich mit den Grundlagen des Rechts und seiner Anwendung in philosophischer und soziologischer sowie in entwicklungsgeschichtlicher Perspektive. Im weiteren Studienverlauf setzt Du Dich mit den konkreten rechtlichen Bestimmungen in den unterschiedlichen Feldern auseinander.

Zu den Grundlagenfächern, die Du zu Beginn des Rechtswissenschaft Studiums belegst, gehören unter anderem:

- Rechtsgeschichte
- Rechtssoziologie
- Rechtsphilosophie
- Methodenlehre

Sowohl im Grund- als auch im Hauptstudium belegst Du zusätzlich Vorlesungen, Übungen und Seminare in:

- Handelsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Strafrecht mit Blick auf die unterschiedlichen Delikte
- Verwaltungsrecht
- Europarecht

Voraussetzungen für das Jura Studium

Damit Deinem Rechtswissenschaft Studium nichts im Wege steht, solltest Du ein gutes bis sehr gutes Abitur vorweisen können. Bei der Zulassung zum Wintersemester 2015/2016 lag der Numerus clausus für das Jurastudium bei durchschnittlich 1,5. Andere Universitäten lassen Dich mit Wartesemestern aber auch mit etwas weniger guten Noten zu. Spezielle Schulfächer, die Du gut beherrschen solltest, um im Rechtswissenschaft Studium zu glänzen, gibt es nicht. Gute Noten in Deutsch, Geschichte und Politik können Dir den Einstieg ins Studium aber erleichtern. Besitzt Du bereits Lateinkenntnisse, fällt es Dir mit Sicherheit leichter, lateinische Fachbegriffe zu verstehen. Das Lateinum benötigst Du allerdings nicht für die Zulassung zum Jura Studium.

Ist das Rechtswissenschaft Studium das richtige für mich?

Ein gutes Sprachgefühl und die Fähigkeit zum logischen Denken und Schlussfolgern sind besonders wichtig, wenn Du Rechtswissenschaften studieren möchtest. Ebenso solltest Du Dich für gesellschaftliche, politische und wirtschaftliche Zusammenhänge interessieren.

Jura gilt als sehr schwieriges Fach. Viele Studenten scheitern spätestens in der Examensprüfung.

Entscheidend für einen erfolgreichen Studienverlauf ist, dass

Du organisiert, konzentriert und zielgerichtet arbeitest. Du solltest kein Problem mit intensiven Lernphasen und einem sehr hohen Lern- und Arbeitsaufwand haben und dabei hohe Ausdauer und einen langen Atem beweisen. Bei Rückschlägen ist es wichtig, dass Du Dich nicht direkt entmutigen lässt und Dich selbst weiter zum Lernen motivieren kannst.

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме:

экзамен

Экзамен проводится в устной форме и включает в себя три вопроса: чтение и перевод профессионально ориентированного текста, обсуждение проблематики текста, высказывание по одной из изученных тем.

4.2. Материалы текущего контроля

См. пункт 4.1.1

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Образцы экзаменационных текстов:

Aufgaben der Bundespolizei

Grenzschutz

Der Grenzschutz zählt zu den Aufgaben der Bundespolizei, soweit die Bundesländer – im Einvernehmen mit dem Bund – den Grenzschutz nicht mit eigenen Kräften wahrnehmen.

Im Einzelnen umfasst der Grenzschutz folgende Aufgaben:

- die polizeiliche Überwachung der Grenzen,
- die polizeiliche Kontrolle des grenzüberschreitenden Verkehrs einschließlich der Überprüfung von Grenzübertrittspapieren und der Berechtigung zum Grenzübertritt,
- die Grenzfehndung als Element polizeilicher präventiver Einsatztaktik und
- die Abwehr von Gefahren im Zusammenhang mit dem Grenzübertritt, im Grenzgebiet bis zu einer Tiefe von 30 Kilometern.

Schutz vor Angriffen auf die Sicherheit des Bahnverkehrs

Die Bundespolizei nimmt polizeiliche Aufgaben auf dem Gebiet der Bahnanlagen der Eisenbahnen des Bundes wahr, zum Beispiel auf den Bahnhöfen. Sie ist dafür zuständig, dort Gefahren für die öffentliche Sicherheit oder Ordnung abzuwehren.

Im Einzelnen hat die Bundespolizei folgende Einsatzschwerpunkte:

- Gefahrenabwehr und Strafverfolgung auf den Bahnhöfen und auf den Gleisanlagen, zum Beispiel bei Vandalismus, Eigentums- und Gewaltkriminalität (Graffiti, Diebstahl und Körperverletzung) sowie bei gefährlichen Eingriffen in den Bahnverkehr.
- Gezielte Streifentätigkeit und Fahndung in kriminalitätsgefährdeten Zügen des Personennahverkehrs zur Erhöhung der objektiven und subjektiven Sicherheit.
- Maßnahmen auf Bahnhöfen und in Zügen im Zusammenhang mit der Personenbeförderung bei Großveranstaltungen (zum Beispiel bei Fußballspielen).

Insgesamt erstreckt sich die bahnpolizeiliche Zuständigkeit auf ein etwa 34.000 Kilometer langes Streckennetz mit etwa 5.700 Bahnhöfen und Haltepunkten.

Neben bewährten Sicherheitskooperationen mit den Polizeien der Länder besteht bereits seit dem Jahr 2000 zwischen der Bundespolizei und der Deutschen Bahn AG eine erfolgreiche Ordnungspartnerschaft. Diese Kooperationen tragen dazu bei, die Sicherheit auf dem Gebiet der Bahnanlagen der Eisenbahnen des Bundes zu erhöhen.

Schutz vor Angriffen auf die Sicherheit des Luftverkehrs

Die Bundespolizei trifft die gemäß Luftsicherheitsgesetz erforderlichen Maßnahmen zum Schutz vor Angriffen auf die Sicherheit des zivilen Luftverkehrs. Hierbei sind insbesondere Flugzeugentführungen und Sabotageakte zu verhindern.

- Kontrolle der Fluggäste sowie des von ihnen mitgeführten Hand- und Reisegepäcks unter Einsatz speziell geschulten Personals und moderner Luftsicherheitskontrolltechnik

- Maßnahmen bei der Feststellung von Gegenständen, von denen eine Gefahr ausgehen könnte, z. B. durch Sicherstellung verbotener Gegenstände wie Waffen und Munition oder durch Entschärfung unkonventioneller Spreng- und Brandvorrichtungen
 - Überwachung des gesamten Flugplatzgeländes
 - Schutzmaßnahmen bei besonders gefährdeten Flügen und Luftfahrtunternehmen.
- Auf 21 weiteren, meist kleineren Flughäfen erfüllen die Länder im Auftrag des Bundes die Luftsicherheitsaufgaben.

Wahrung der Grenzsicherheit

Seit dem Schengen-Beitritt der Schweiz im Dezember 2008 sind die Grenzen zu den Nachbarstaaten Deutschlands nur noch Binnengrenzen, das heißt, dort entfallen die Grenzkontrollen weitgehend. Davon ausgenommen sind die Flug- und Seehäfen, dort findet nach wie vor überwachter Außengrenzverkehr statt. Die Frage der Grenzsicherheit kann nicht auf das Hoheitsgebiet der Bundesrepublik beschränkt betrachtet werden. Stattdessen kommt es darauf an, über die Grenzen hinweg zu kooperieren. Um diesem Erfordernis gerecht zu werden, ist auf europäischer Ebene das "Integrated Border Management" entwickelt und von der Bundespolizei national umgesetzt worden. Das "Integrated Border Management" beinhaltet die so genannte Vorverlagerungsstrategie. Hierzu gehört etwa, dass die Bundespolizei Grenzpolizeiliche Verbindungsbeamte (GVB) sowie Dokumenten- und Visumberater (DVB) entsendet. Ziel der Vorverlagerungsstrategie ist es, der illegalen Migration nach Deutschland und in den Schengen-Raum möglichst bereits an dem Ort entgegenzuwirken, wo sie entsteht oder besonders begünstigt wird – also in den Herkunftsländern der Migranten und an bedeutsamen Knotenpunkten entsprechend der Migrationsströme in Drittstaaten.

Вопросы по проблематике текста:

- 1) Welche polizeiliche Aufgaben nimmt die Bundespolizei wahr?
- 2) Welche Aufgaben umfasst die Grenzschutz?
- 3) Was unternimmt die Bundespolizei für die Sicherheit des Bahnverkehrs?
- 4) Was unternimmt die Bundespolizei für die Sicherheit des Luftverkehrs?

Voraussetzungen für den Beruf Anwalt

Wenn du ein notorischer Chaot bist und lieber eine halbe Stunde zu spät als zu früh kommst, kannst du den Traum vom Anwaltsberufsdirekt an den Nagel hängen. Das Credo aller Anwälte lautet: Fristen, Fristen, Fristen. Alle Fälle, die du bearbeitest, unterliegen einer Frist und müssen bis zum festgelegten Termin fertig sein. Daher musst du dich darauf einstellen, dass der Arbeitstag nicht um 17 Uhr endet und auch Spaziergänge im Wald am Wochenende fast immer flachfallen. Eine 70-Stunden-Woche für Praktikanten, Berufseinsteiger und Top-Anwälte ist an der Tagesordnung.

Da der Job des Anwalts sehr begehrt ist, bewerben sich oft viel mehr Absolventen, als Stellen ausgeschrieben sind. Sehr gute Noten, ein lückenloser Lebensaufbau und Praktika sollten deshalb unbedingt in deinem Lebenslauf auftauchen. In dieser konservativen Branche sind Noten nämlich das A und O, daher solltest du mindestens ein Staatsexamen als Prädikatsexamen, also mit „voll befriedigend“, abgeschlossen haben. Wenn du dann noch mit sehr guten Englischkenntnissen und einer anderen Fremdsprache überzeugen kannst, ist das schon die halbe Miete.

Bist du erst einmal angestellt, ist auch klar, dass man sich als Anwalt seine Fälle nicht immer aussuchen kann. In Deutschland hat jeder Mensch ein Anrecht auf ein faires Verfahren – auch Mörder. Es ist also durchaus möglich, dass du als Strafverteidiger Straftäter vertreten musst, obwohl du weißt, was sie getan haben und deiner Meinung nach lebenslang hinter Gitter sollten. Es ist nicht immer einfach, die Schicksale, die hinter den Straftaten stecken, zu verarbeiten. Du musst daher deine Emotionen im Griff haben und überzeugend für deinen Mandanten eintreten.

Je nach dem für welches Rechtsgebiet du dich entscheidest, hast du mal mehr und mal weniger Kontakt mit dem Gericht. Als Vermögensberater und Insolvenzberater hast du beispielsweise eher eine beratende Funktion und führst keine Verteidigungen durch. Wenn du dich bereits während deines Studiums für einen bestimmten Beruf als Anwalt entscheidest und genau weißt, in welchem Bereich du einmal arbeiten willst,

kannst du dich bereits als Student spezialisieren. Keine Frage, dass sich deine frühe Entschlossenheit auch gut im Lebenslauf macht. Früher war es durchaus üblich, dass ein Anwalt für alle Rechtsgebiete verantwortlich war. Heutzutage gibt es jedoch eine Vielzahl von Spezialisierungsmöglichkeiten nach einem Jurastudium, wie zum Beispiel als Jurist, Staatsanwalt, Richter, oder auch Notar.

Wenn du dich also dazu entschließt, nach deinem Studium Fachanwalt für ein spezielles Gebiet, zum Beispiel Strafrecht, zu werden, musst du Kurse belegen und Prüfungen absolvieren, damit du dich in dieser Branche auch gut auskennst. Nur wenn du diese Zusatzqualifikationen erworben hast und dich auch regelmäßig weiterbildest, hast du das Recht, dich als Fachanwalt zu bezeichnen.

Вопросы по проблематике текста:

- 1) Was sind die Voraussetzungen für den Beruf Anwalt?
- 2) Wie sieht der Arbeitstag eines Anwalts aus?
- 3) Für welches Rechtsgebiet würdest du dich entscheiden?

Темы для устной беседы на экзамене:

- Staatsaufbau der BRD
- Verfassung der BRD
- Rechtssystem Deutschlands
- Rechtsnormen
- Wie kann man Jurist werden?

Шкала оценивания

Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации, шкалы и процедуры оценивания определены «Порядком применения балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся в Воронежском филиале РАНХиГС», утвержденным приказом от 9 сентября 2016 года № 114-228/1.

4.4. Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций определены «Порядком проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов в Воронежском филиале федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» от 01.09.2016 № 114-2171.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Советы по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины

При изучении иностранного языка самостоятельная работа студентов занимает особое место. В отличие от других предметов, при изучении которых главным является усвоение определенной суммы знаний, владение иностранным языком требует не только приобретения знаний, но также развития умений и формирования речевых навыков. Это достигается путем систематического выполнения большого количества тренировочных упражнений различной направленности, регулярных занятий аудированием и практикой речи, периодического повторения изученного языкового материала, постоянного пополнения лексического запаса.

С учётом специфики дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» рекомендуется уделять ежедневно самостоятельной работе 1,5 часа, из них: аудированию (10 минут), чтению (30 минут), переводу (20 минут), грамматике (15 минут), лексике (15 минут).

Описание последовательности действий студента или сценарий изучения дисциплины

Студенту следует обратить особое внимание на последовательность работы со следующими аспектами:

1) грамматика

1. Проработайте теоретический материал по указанной теме.
2. Выделите главные признаки изучаемого грамматического явления. Запишите их в тетрадь.
3. Выполните тренировочные упражнения на закрепление изученной темы, придерживаясь последовательности:

- правила образования грамматической структуры;
- употребление грамматической структуры;
- перевод с немецкого на русский и с русского на немецкий;
- распознавание данного грамматического явления в тексте;
- проверка усвоения грамматического материала по тесту.

2) лексика

1. Определите значения слова из контекста;
2. Обратите внимание на интернациональную лексику;
3. Запоминайте не отдельные слова, а словосочетания, выражения или целые фразы;
4. Составьте тематический словарь изучаемой лексики.

3) чтение

Чтобы научиться понимать и переводить иноязычный текст, необходимо, в первую очередь, научиться выделять и понимать содержание на уровне: *текста, абзаца и предложения*, а также дифференцировать основную и второстепенную информацию.

Основные признаки текста: 1) *связность*; 2) *тематичность* (все предложения объединены какой-либо одной темой); 3) *цельность* (использование средств связи между предложениями).

Тема текста. Текст представляет собой сложное суждение, в котором есть текстовый субъект (о чем говорится в тексте?) и текстовый предикат (что говорится в тексте?).

Текстовым *субъектом* является тема текста, которая находит словесное выражение чаще всего в заголовке или в самом начале текста.

Текстовый *предикат* представляет собой группу суждений, раскрывающих тему текста, т.е. сам текст.

Главное содержание текста. Понять содержание текста – значит уяснить его тему и идею.

Тема текста – это предмет данного описания, т.е. предмет, явление, событие, о которых идет речь в тексте.

Идея текста – это главная мысль о данном предмете, авторское отношение к описываемому предмету. Идея текста – это вывод, к которому должен прийти читающий после ознакомления с содержанием текста.

Тема часто сообщается в заголовке или в первом предложении текста. Понять идею можно лишь после прочтения всего текста. Иногда она не имеет словесного выражения, тогда читающий должен сам сделать определенные выводы.

Основное содержание текста. Для этой цели выделяются элементы, в которых заключена основная смысловая информация текста. Они называются “ключевыми фрагментами” (слово, словосочетание, предложение, группа предложений). Каждый абзац имеет ключевое предложение – “абзацную фразу”, если их объединить, то можно получить основное содержание текста.

Ключевое предложение может находиться: а) в верхней части абзаца (*дедуктивная* структура – изложение мысли от общего к частному); б) в нижней части абзаца (*индуктивная* структура – изложение мысли от частного к общему); в) в верхней и в нижней части (*рамочная* логическая

структура). Другие предложения текста представляют собой способ логического развития мысли в абзаце.

Чтение с полным пониманием прочитанного

Цель – полностью понять содержание текста, выделить главную информацию, передать содержание, оценить его, сравнить с уже известным ранее.

Алгоритм

1. Перед чтением спрогнозируйте по заголовку содержание текста.
2. Читайте текст с полным пониманием, т.е. старайтесь, как можно точнее понять содержание и смысл читаемого. При этом догадаться о значении слов вам помогут:
 - понятое содержание может подсказать значение незнакомого слова;
 - сходство слов со словами родного языка;
 - значение однокоренных слов;
 - разложение сложных существительных на составные компоненты;
 - использование словаря.
3. Проверьте, насколько Вы хорошо поняли содержание и смысл текста. Для этого необходимо:
 - ответить на вопросы к тексту, позволяющие выделить детали;
 - самостоятельно поставить вопросы к тексту;
 - составить развернутый план прочитанного.
4. Для подготовки *пересказа* текста необходимо:
 - найти в тексте и выписать основные ключевые слова и выражения;
 - составить последовательность фактов и событий;
 - изложить содержание текста с опорой на ключевые слова и выражения.
5. Для *характеристики* какого-либо объекта текста необходимо:
 - определить объект характеристики;
 - выписать слова и выражения, относящиеся к определяемому объекту;
 - описать объект;
 - высказать свое мнение о нем.
6. Для подготовки *высказывания* по проблеме текста следует:
 - определить исходный тезис;
 - определить основной материал для аргументирования;
 - выписать ключевые слова и словосочетания;
 - аргументировать тезис;
 - привести примеры.
7. Для *обсуждения проблемы* текста следует:
 - выделить предмет обсуждения;
 - выделить информацию о предмете;
 - выписать ключевые слова и словосочетания;
 - выразить свое отношение к предмету;
 - аргументировать свою точку зрения.
8. Для *реферирования* текста необходимо:
 - зафиксировать основные опорные пункты;
 - распределить информацию по степени важности.
9. Для *аннотирования* текста следует:
 - зафиксировать тему и главную мысль;
 - выразить свое отношение.

Рекомендации по работе с литературой

Процесс изучения дисциплины включает в себя активное использование различных типов словарей и электронных ресурсов.

Из всех типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь – немецко-русский и русско-немецкий. Один из наиболее полных и точных – Большой современный немецко-русский русско-немецкий словарь: 160 000 слов / Составитель Т.А. Сиротина.

Второй тип словарей – это отраслевые словари: экономический, юридический и т. п. Например:

- Немецко-русский юридический словарь. Ок. 46 000 терминов / под ред. П.И. Гришаева и М. Беньямина;
- Большой немецко-русский экономический словарь. Ок. 50 000 терминов / под ред. Ю.И. Куколева.

Третий тип – толковые «немецко-немецкие» словари. Например, словарь Langenscheidt – словарь общей и специализированной лексики, содержащий множество синонимов, примеры употребления и грамматическую справку.

Все современные словари имеют электронные варианты. Они существуют как в off-line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on-line.

Сайт электронного словаря LINGVO: <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>

Сайт электронного переводчика PROMT: <http://www.translate.ru/rus/>

Рекомендации по подготовке к зачёту и экзамену

При подготовке к сдаче зачёта и экзамена по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы. При этом следует опираться на список тем, вынесенных преподавателем к зачёту или экзамену. Очень важно повторить тезаурус дисциплины. Перед экзаменом рекомендуется посещение консультаций преподавателя для получения методических указаний и помощи с целью качественного усвоения материала по наиболее сложным темам и вопросам учебной дисциплины.

Разъяснения по выполнению домашних заданий

- Разделите домашнее задание на несколько «порций» и распределите их по дням; единоразовое выполнение домашнего задания неэффективно.
- Изучите сначала устный материал (прочитайте и переведите текст), а затем, проанализировав все предложенные речевые образцы и лексические единицы, приступайте к выполнению тестовых заданий.
- Используйте в процессе подготовки домашнего задания словари, грамматические справочники и Интернет-ресурсы, указанные в программе.
- Старайтесь не заучивать учебный материал механически. Следует попытаться осмыслить его и проанализировать.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература

Ачкевич В.А. Немецкий язык для юристов: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / В.А. Ачкевич, О.Д. Рустамова; под ред. И.А. Горшенёвой. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2011. – 407 с.

6.2. Дополнительная литература

1. Практическая грамматика. Практикум для вузов / Сост.: М.Е. Шурова. – Воронеж: ВФ РАНХиГС, 2015. – 92 с.

2. Шурова М.Е. Учебное пособие по немецкому языку для студентов заочной формы обучения направления подготовки 030900.62 «Юриспруденция». – Воронеж: ВФ РАНХиГС, 2013. – 80 с.

3. Немецко-русский юридический словарь. Ок. 46 000 терминов / Под ред. П.И. Гришаева и М. Бенямина. – М.: РУССО, 2007. – 624 с.

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Шурова М.Е., Золотухина Т.В., Тарсова С.В., Осина О.И. и др. Учебно-методическое пособие по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык». – Воронеж: ВФ РАНХиГС, 2013

6.4. Нормативные правовые документы

1. Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. Приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211).

2. «Порядок применения балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся в Воронежском филиале РАНХиГС», утвержденный приказом от 9 сентября 2016 года № 114-228/1.

3. «Порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов в Воронежском филиале федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» от 01.09.2016 № 114-2171.

6.5. Интернет-ресурсы

<http://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>
<https://www.google.de/#q=hallo+aus+berlin>
<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/das-sagt-man-so/s-32376>
www.dw-world.de
www.interdeutsch.de
www.hueber.de
www.suchnase.de
www.schulportal.de
www.e-teaching.org/materialien/mediendatenbanken/oer/
www.bildungsklick.de/

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Материально-техническая база:

- аудитории, оснащённые ПК с доступом в Интернет
- CD-, DVD-проигрыватель, телевизор
- наглядные пособия, карты

Программное обеспечение:

- Microsoft Office 2007, 2013
- AdobeReader 10
- Mozilla Firefox 3.5.5
- Opera 12
- Google Chrome
- Microsoft Windows XP, 7, 8.1